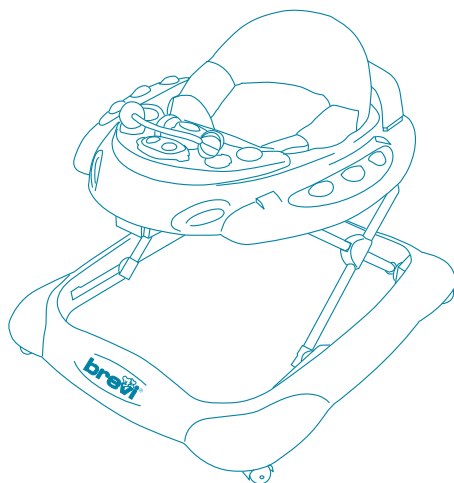


Read the instructions carefully and keep them for future references. The child may be hurt if you do not follow these instructions.

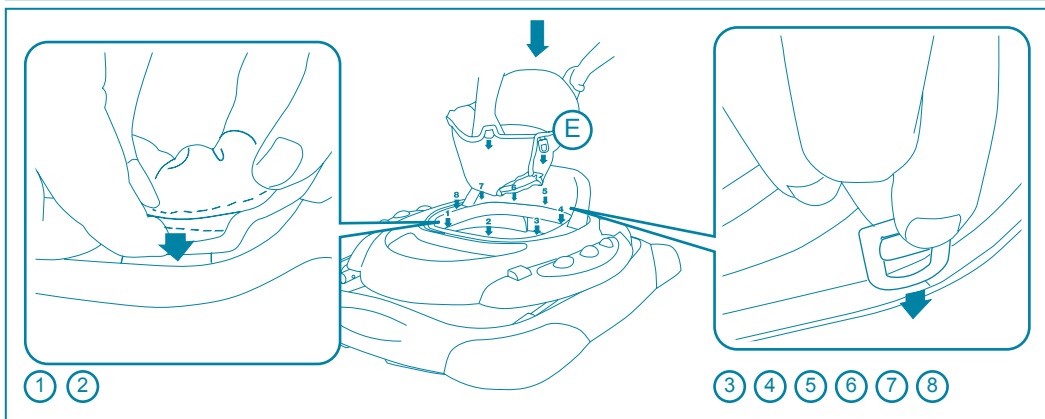
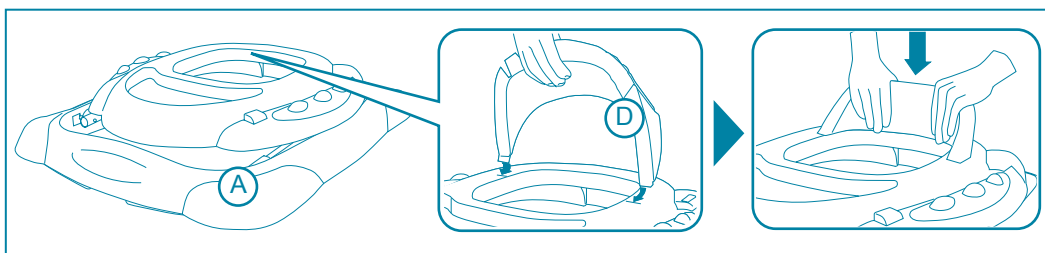
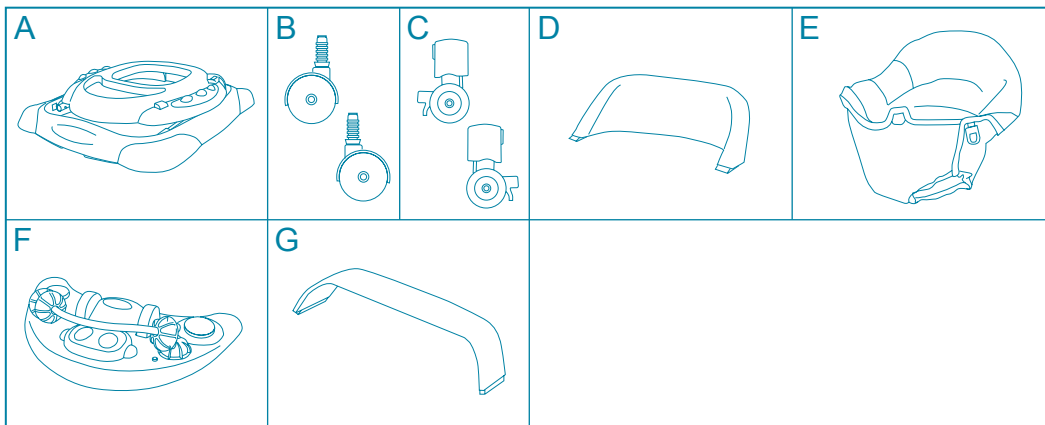
- I** CENTRO ATTIVITA' - GIRELLO:
Istruzioni d'uso
- GB** ACTIVITY CENTRE - BABY WALKER:
Instructions for use
- D** SPIELCENTER - BABYGEHER:
Gebrauchsanleitung
- F** CENTRE DE JEUX - TROTTEUR:
Notice d'emploi
- E** CENTRO JUEGO - ANDADOR:
Instrucciones de uso
- P** CENTRO DE JOGOS - ANDADOR:
Instruções de utilização
- RUS** ИГРОВОЙ ЦЕНТР - ХОДУНКИ:
Инструкция по применению

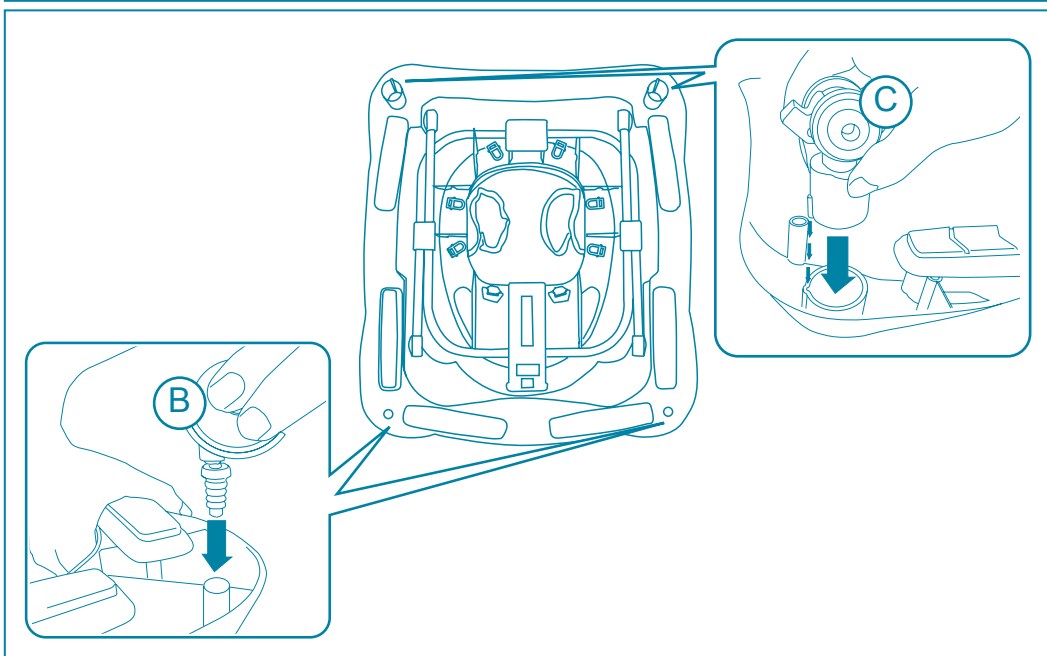
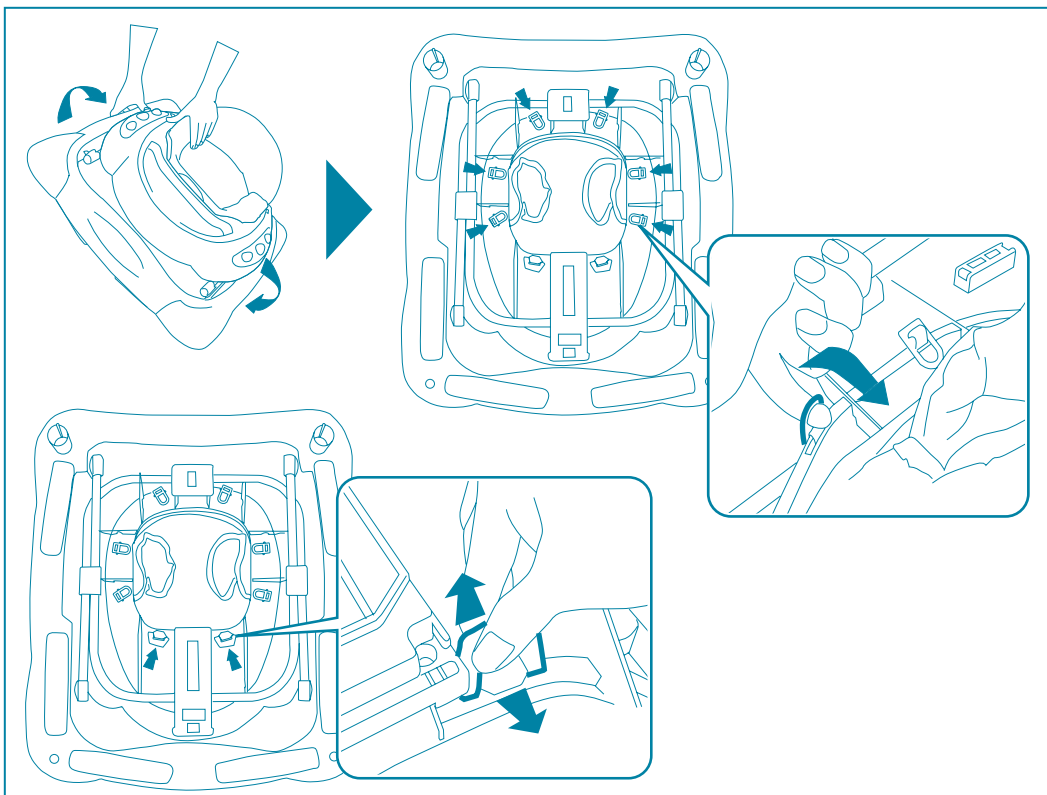


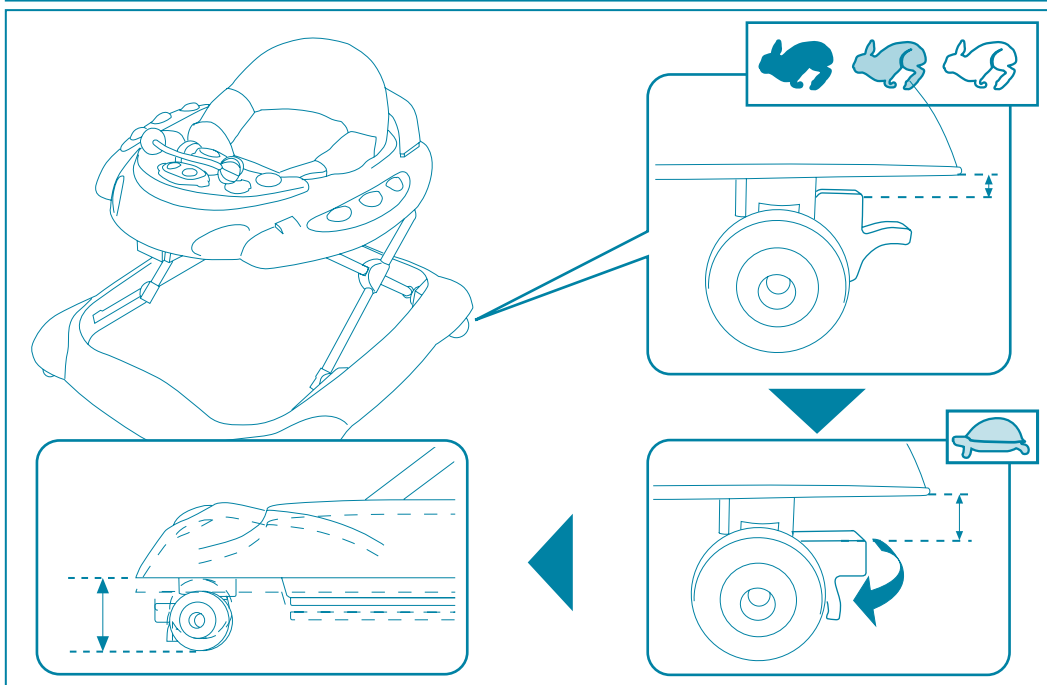
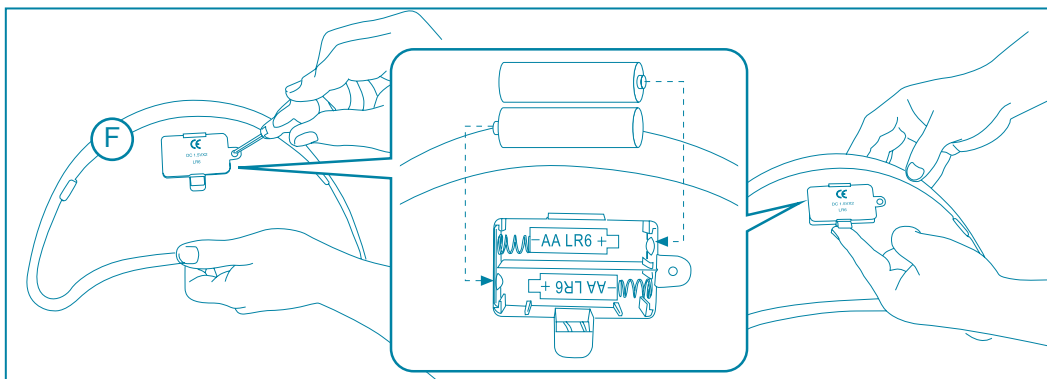
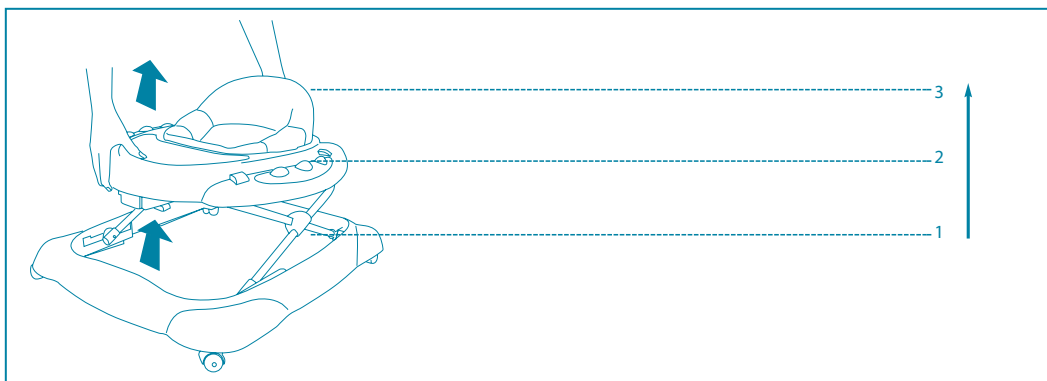
- I** Leggere attentamente le istruzioni d'uso e conservarle per consultazioni future. Il bambino potrebbe subire lesioni se le istruzioni d'uso non vengono rispettate.
- D** Vor dem Gebrauch die vorliegende Gebrauchsanweisung sorgfältig lesen und sie für spätere Verwendungen aufbewahren. Die Nichtbeachtung dieser Anleitung kann zu Verletzung des Kindes führen.
- F** Lire attentivement la notice avant utilisation et la conserver pour consultation. L'enfant risque de se blesser si vous ne suivez pas ces instructions.
- E** Leer atentamente las instrucciones y conservar para futuras consultas. No seguir estas instrucciones podría provocar lesiones al niño.
- P** Leia atentamente as instruções e conserve-as para futuras consultas. A criança poderá sofrer lesões se as instruções não forem respeitadas.

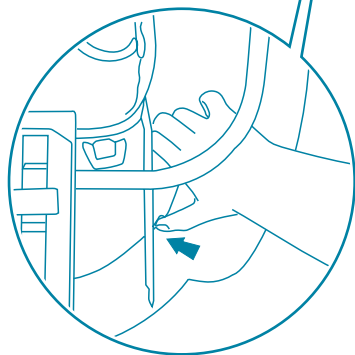
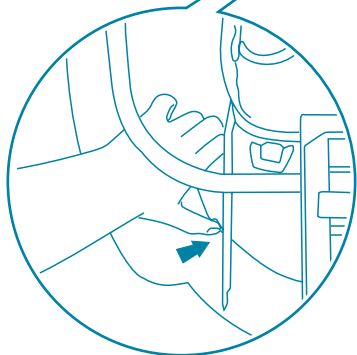
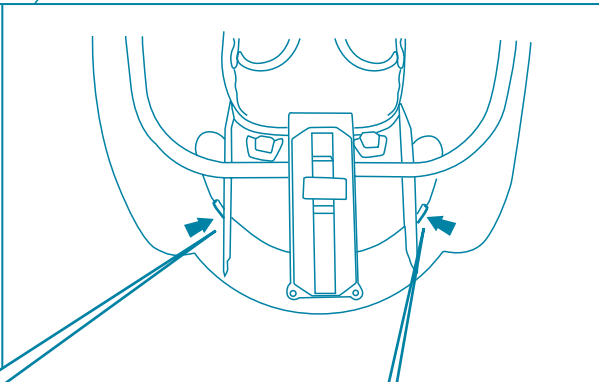
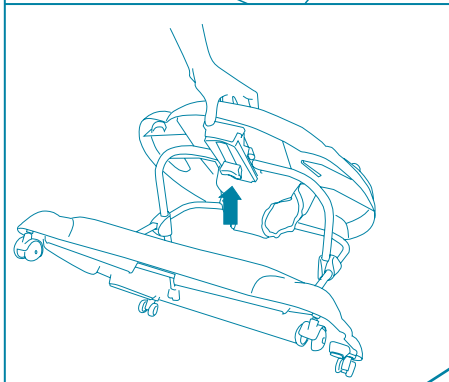
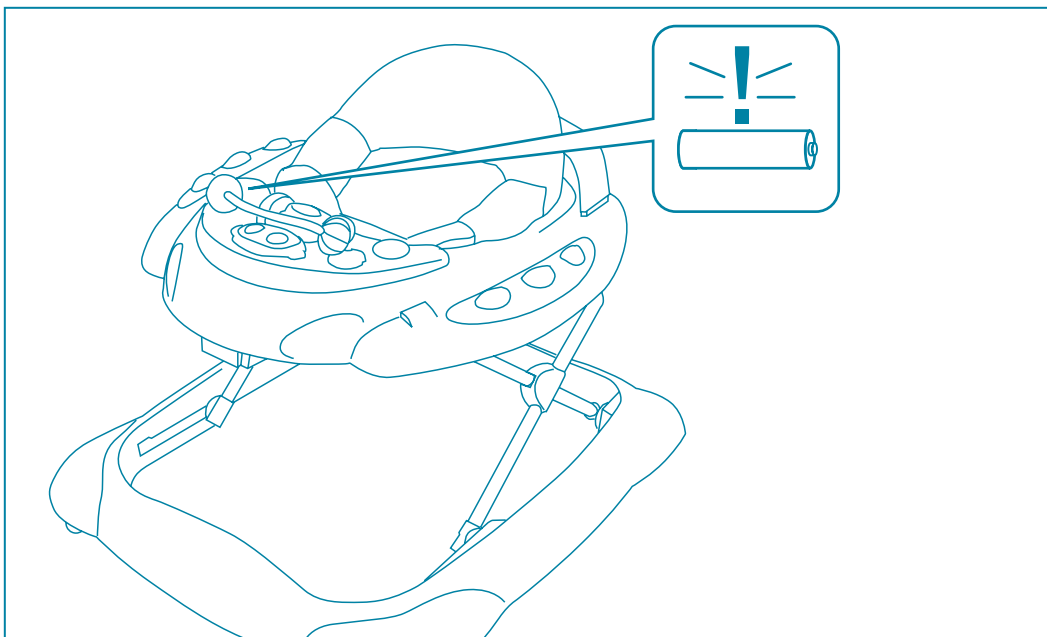
Внимательно ознакомьтесь с инструкцией и сохраните ее для будущего использования. Несоблюдение данных инструкций, может стать причиной серьезных повреждений для ребенка.

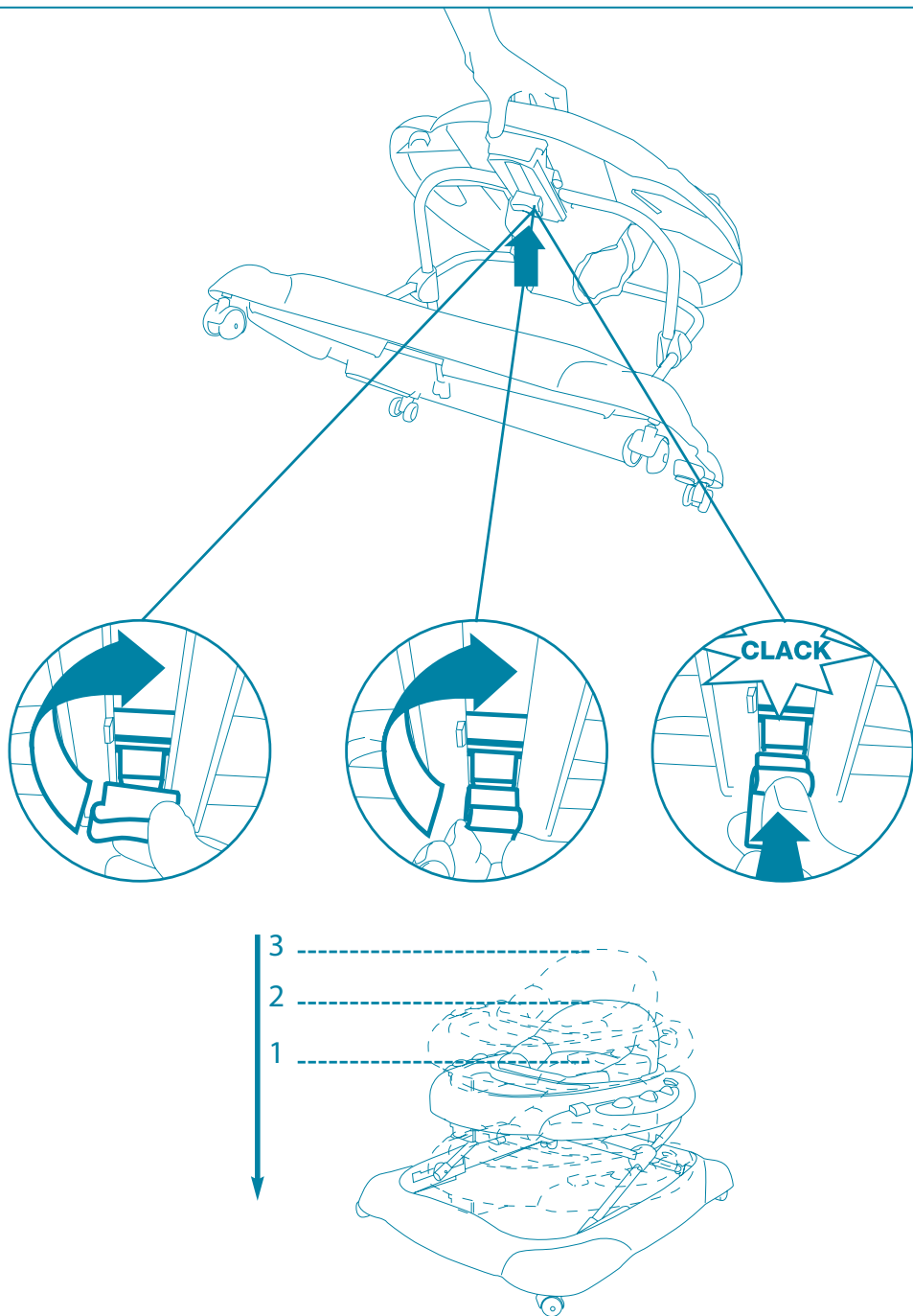
Componenti • Components • Bestandteile • Composantes • Componentes • Componentes • Sestavni deli • Czesci • Elemi • Dijelovi • Компоненты • Komponenter • Onderdelen • Κομμάτια • Componente

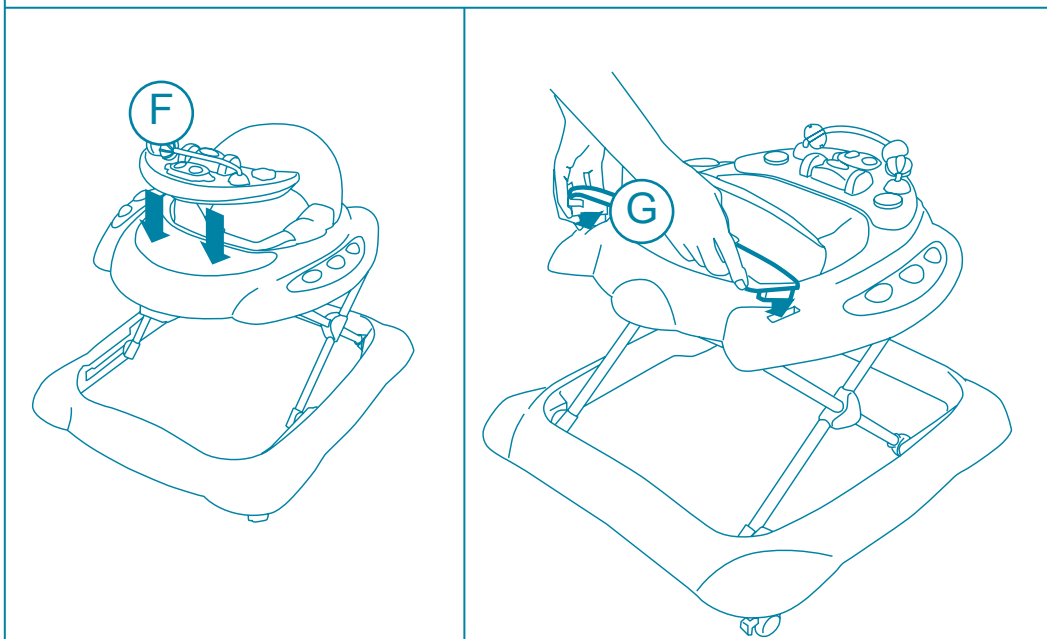
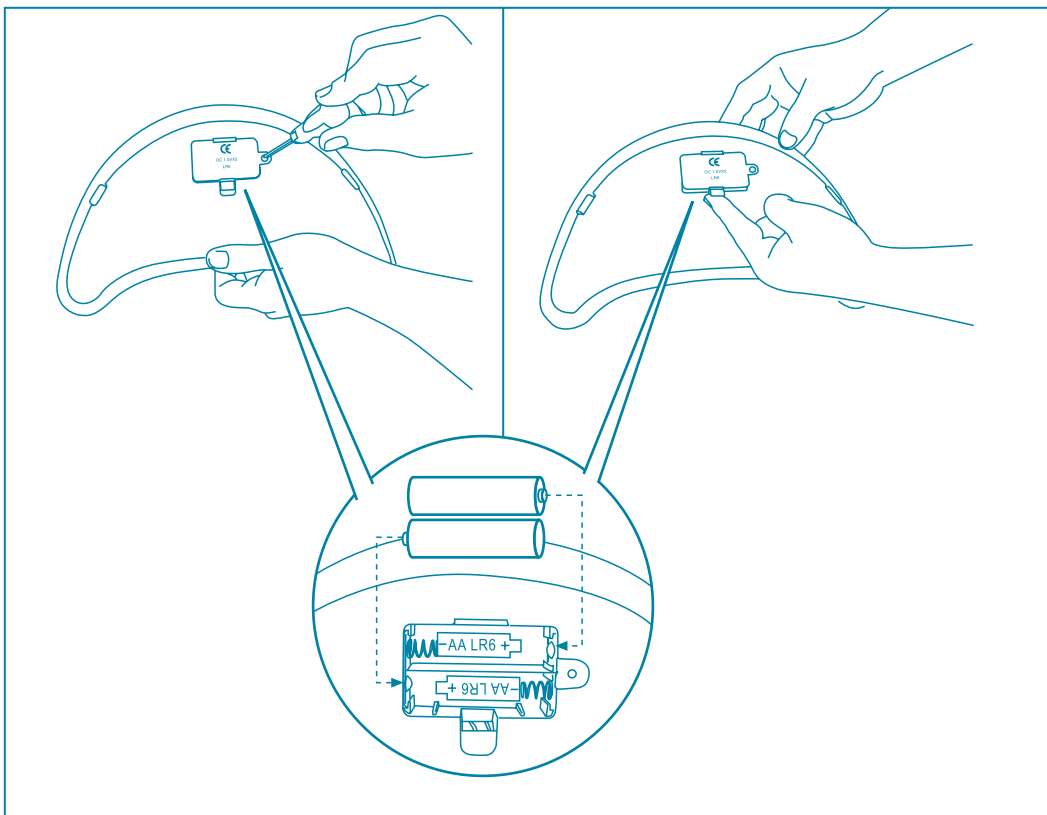


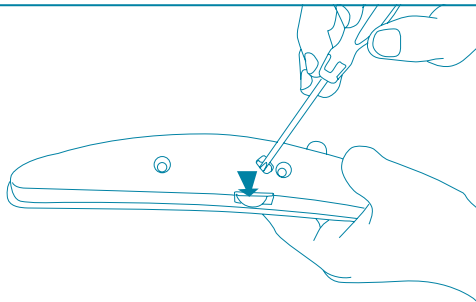
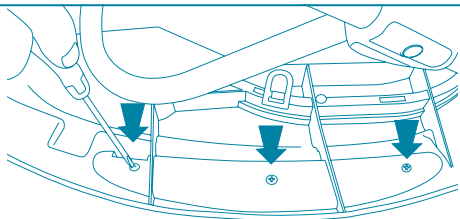
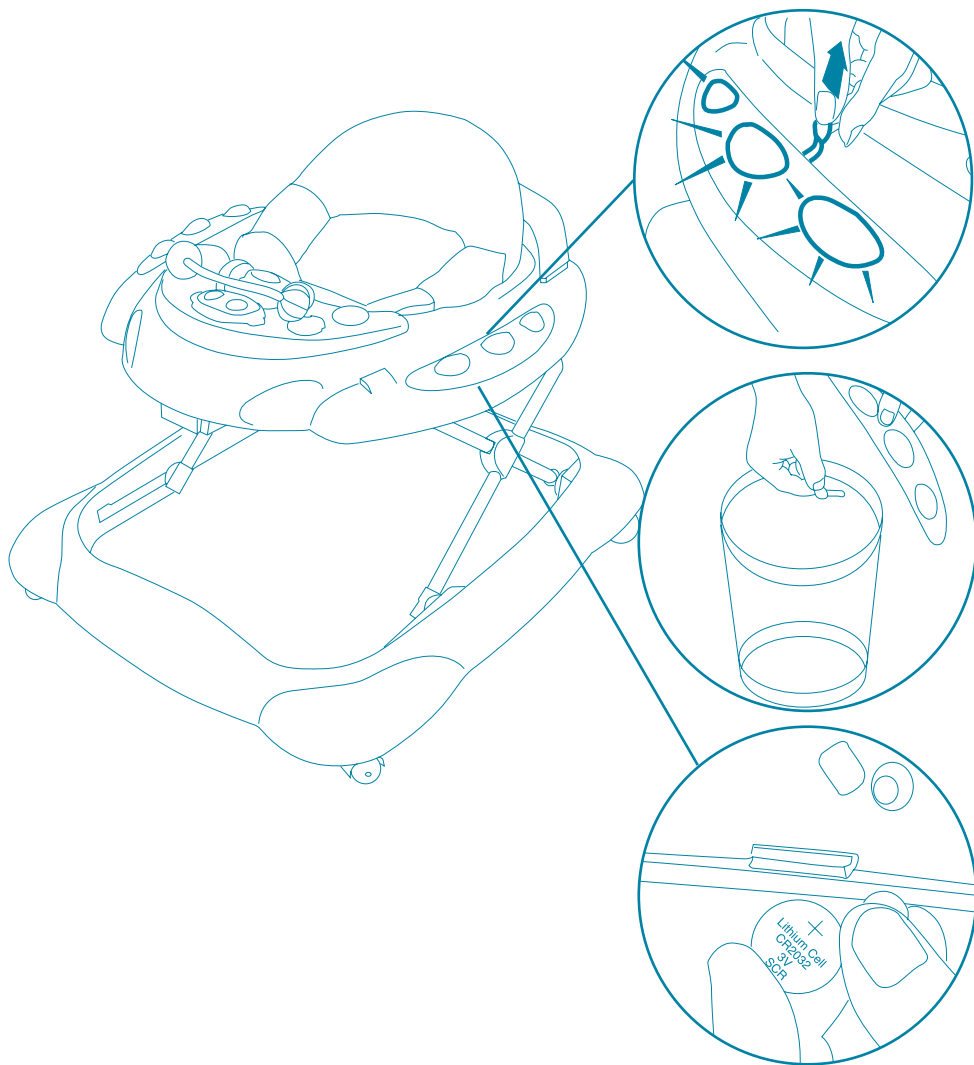












SICUREZZA & MANUTENZIONE Conforme ai requisiti di sicurezza EN 1273 : 2005 - EN 62115

AVVERTENZA

- **Non lasciare il bambino incustodito.**
- **Quando è nel girello, il bambino potrebbe essere in grado di estendere il suo raggio d'azione e di spostarsi più velocemente di prima:**

- a) impedire l'accesso a scale, gradini e superfici sconnesse;
- b) dotare di protezione tutte le fonti di fuoco e i dispositivi di riscaldamento e per cucinare;
- c) rimuovere liquidi caldi, cavi elettrici flessibili e altri potenziali pericoli;
- d) impedire gli urti contro parti in vetro delle porte, finestre e mobili;
- non utilizzare il girello in caso di componenti danneggiati o mancanti;
- il presente girello dovrebbe essere utilizzato solo per brevi periodi di tempo (ad es. 20 min);
- il presente girello è destinato ad essere utilizzato da bambini in grado di stare seduti autonomamente, a partire dai 6 mesi di età circa. Esso non è destinato ai bambini che sanno camminare da soli o con peso corporeo superiore a 12 kg;
- non utilizzare parti di ricambio diverse da quelle approvate dal fabbricante o dal distributore;
- ogni parte del girello può essere pulita periodicamente usando acqua e sapone. Non usare prodotti di pulizia abrasivi o corrosivi per qualsiasi parte del girello.

LAVAGGIO

Seguire le indicazioni di lavaggio riportate sull'etichetta di manutenzione presente sul prodotto.

POSIZIONAMENTO DELLE PILE: fare riferimento allo schema a pagina 4 e 7. Non ricaricare le pile. Gli accumulatori devono essere caricati solo con la supervisione di un adulto. Utilizzare pile o accumulatori del tipo raccomandato o simile.

Posizionare le pile o gli accumulatori rispettando la polarità. Togliere dal giocattolo le pile o gli accumulatori scarichi. Non mettere in corto circuito i morsetti di pile e accumulatori. Non mischiare fra loro tipi diversi di pile o accumulatori nuovi e scarichi.

Gli accumulatori devono essere rimossi dal gioco prima di essere ricaricati.

ENGLISH

GB

SAFETY & MAINTENANCE In compliance with safety standards EN 1273 : 2005 – EN 62115

WARNING

- **Never leave the child unattended.**
- **The child will be able to reach further and move rapidly when in the baby walking frame:**

- a) prevent access to stairs, steps and uneven surfaces;
- b) guard all fires, heating and cooking appliances;
- c) remove hot liquids, electrical flexes and other potential hazards from reach;
- d) prevent collisions with glass in doors, windows and furniture;
- do not use the baby walking frame if any components are broken or missing;
- this baby walking frame should be used only for short periods of time (e.g. 20 min);
- this baby walking frame is intended to be used by children who can sit unaided, approximately: from 6 months. It is not intended for children who can walk by themselves or for children weighing more than 12 kg;
- do not use replacement parts other than those approved by the manufacturer or distributor;
- all parts of the walker can be cleaned using soapy water. Do not use abrasive cleaner on any part of the walker.

WASHING

Refer to the care label attached to the fabric cover.

BATTERY INSTALLATION: refer to diagram on page 4 and 7. Never recharge batteries. Batteries must be charged only under adult supervision. Use batteries or accumulators of recommended or similar type. Insert batteries or accumulators according to polarity. Remove run down batteries or accumulators from the toy. Do not short-circuit battery and accumulator terminals. Do not mix up different types of batteries or new and run down accumulators. Rechargeable batteries are to be moved from the toy before being charged.

DEUTSCH

D

SICHERHEIT & WARTUNG - gemäß den Sicherheitsvorschriften EN 1273 (09-2005) - EN 62115

HINWEIS

- **Das Kind nie unbeobachtet lassen.**
- **Im Lauffernwagen kann sich das Kind seinen Bewegungsradius vergrößern und sich schnell und weit entfernen:**

- a) den Zugang zu Treppen, Stufen und unregelmäßigen Oberflächen verhindern;
- b) alle Kochflammen und Herdplatten sowie Erhitzungsgeräte mit Schutzvorrichtungen ausstatten;
- c) heiße Flüssigkeiten, Elektrokabel und andere potentielle Risikofaktoren aus dem Bewegungsfeld des Kindes entfernen;
- d) Vorsorge gegen Stöße gegen Glas, Fenster und Möbel treffen;
- den Lauflernwagen nicht verwenden, falls einige seiner Komponenten defekt oder abhanden gekommen sind;
- der Lauflernwagen darf nur für begrenzte Zeitintervalle (Bsp. 20 Minuten) vom Kind benutzt werden;
- der Lauflernwagen ist für Kinder gedacht, die bereits allein sitzen können, ungefähr ab 6 Monate. Er eignet sich nicht für Kinder, die bereits alleine laufen können oder ein Gewicht von über 12 kg haben;
- nur vom Hersteller oder Händler zugelassene Ersatzteile verwenden;
- jeder Bestandteil des Lauflernwagens kann regelmäßig mit Wasser und Seife gewaschen werden. Kein Teil des Lauflernwagens darf mit Hilfe von Scheuermitteln oder korrosive Reinigungsmitteln gereinigt werden.

REINIGUNG

Beachten Sie die Reinigungshinweise auf dem Etikett.

EINSETZEN DER BATTERIEN

Das Schema auf Seite 4 und 7 beachten. Die Batterien nicht wieder aufladen. Die Akkus dürfen nur unter Aufsicht eines Erwachsenen geladen werden. Batterien oder Akkus vom empfohlenen Typ oder ähnliche benutzen. Beim Gebrauch der Batterien oder Akkumulatoren die Polarität beachten. Die entladenen Batterien oder Akkus aus dem Spielzeug entfernen. Nicht die Klemmen von Batterien und Akkus kurzschließen. Nicht verschiedene Typen Batterien oder neue und entladene Akkus untereinander mischen. Die Wiederaufladbatterien müssen vor Aufladen vom Spiel abgenommen werden.

FRANÇAIS

Conforme aux exigences de sécurité

Conforme à la norme **NF EN 1273 (Août 2005)- NF EN 62115-CEM**

AVERTISSEMENT -

Ne jamais laisser l'enfant sans surveillance.

Une fois dans son trotteur, l'enfant a accès à davantage d'objets et peut se déplacer rapidement.

Ce trotteur convient aux enfants qui se tiennent assis tout seul, âgés d'environ 6 mois. Il ne convient pas aux enfants qui pèsent plus de 12 kg. Avant l'utilisation du trotteur, vérifiez que les mécanismes de verrouillage sont bien enclenchés, et réglez la hauteur en fonction de la taille de l'enfant. Empêchez tout accès à des escaliers, marches et surfaces irrégulières. Installez une protection devant les cheminées, les appareils de chauffage et les cuisinières. Tenez à l'écart les liquides chauds, les câbles électriques et autres sources de danger. Prévenez les risques de collision avec les parties vitrées des portes, fenêtres et meubles. N'utilisez plus le trotteur si certaines parties sont cassées ou manquantes. Il convient de n'utiliser ce trotteur que pendant de courtes durées (20 min par exemple). Ne pas laisser l'enfant jouer avec la tablette de jeux si elle n'est pas correctement fixée sur le trotteur. N'utilisez pas d'autres pièces de rechange que celles recommandées par la Sté BREVI.

Tenir les sacs plastique de l'emballage hors de portée des enfants en raison du risque d'étouffement.

ENTRETIEN: Lavez la nacelle à l'eau tiède savonneuse, rincez soigneusement, et faites sécher à plat (ne pas mettre en machine à laver, en sèche linge, et ne pas repasser). Maintenir toutes les parties en acier bien sèches afin d'éviter la formation de rouille.

MISE EN PLACE DES PILES: vous réferez au croquis en page 4 et 7. Les piles ne doivent pas être rechargées.

Les accumulateurs doivent être chargés que sous la surveillance d'un adulte. Seuls des piles ou accumulateurs de type recommandé ou d'un type similaire doivent être utilisés. Les piles ou accumulateurs doivent être mis en place en respectant la polarité. Les piles ou accumulateurs usagés doivent être enlevés du jouet. Les bornes d'une pile ou d'un accumulateur ne doivent pas être mises en court circuit. Différents types de piles ou accumulateurs ou des piles ou accumulateurs neufs et usagés ne doivent pas être mélangés. Les accumulateurs doivent être enlevés du jouet avant d'être rechargés.

LAVAGE: Suivre les instructions de lavage sur l'étiquette d'entretien présente sur le produit.

ESPAÑOL

SEGURIDAD Y MANTENIMIENTO Conforme a los requisitos de seguridad EN 1273 : 2005 - EN 62115 ADVERTENCIA

• **No dejar al niño desatendido.**

• **Cuando está en el andador, el niño podría ser capaz de extender su radio de acción y desplazarse más rápidamente que antes:**

- a) impedir el acceso a escaleras, peldaños y superficies irregulares;
- b) dotar de protección todas las fuentes de fuego y los dispositivos de calentamiento y para cocer;

- c) quitar líquidos calientes, cables eléctricos flexibles y otros potenciales peligros;
- d) impedir los golpes contra partes de vidrio de las puertas, ventanas y muebles;
- no utilizar el andador en caso de componentes dañados o ausentes;
- el presente andador tiene que ser utilizado solo por breves periodos de tiempo (por ej. 20 min);
- el presente andador está destinado a uso por parte de niños capaces de estar sentados autónomamente, a partir de los 6 meses de edad aproximadamente. No está destinado a los niños que saben andar solos o con peso corporal superior a 12 kg;
- no utilizar partes de recambio diferentes de las aprobadas por el fabricante o distribuidor;
- cada parte del andador se puede limpiar periódicamente usando agua y jabón. No usar productos de limpieza abrasivos o corrosivos para cualquier parte del andador.

LAVADO

Seguir las indicaciones de la etiqueta de lavado.

POSICIONAMIENTO DE LAS PILAS: hacer referencia al esquema a página 4 y 7. No recargar las pilas. Los acumuladores han de ser cargados sólo con la supervisión de un adulto. Utilizar pilas o acumuladores del tipo recomendado o similar. Posicionar las pilas o los acumuladores respetando la polaridad. Retirar las pilas o los acumuladores descargados del juguete. No poner en cortocircuito los bornes de pilas y acumuladores. No mezclar entre ellos tipos diferentes de pilas o acumuladores nuevos y descargados. Las baterías recargables tienen que ser removidas del juguete antes de ser recargadas.

PORTUGUÊS

SEGURANÇA E MANUTENÇÃO: Este produto está em conformidade com norma de segurança europeia EN 1273:2005 - EN 62115

ADVERTÊNCIA

- **Nunca deixe o seu filho sem vigilância.**
- **No andador a criança tem acesso a mais objectos e pode se mover rapidamente:**

- 1) Impedir o acesso a escadarias, degraus e superfícies irregulares.
 - 2) Colocar uma proteção em frente de lareiras, fornos, radiadores e outras fontes de calor.
 - 3) Guardar fora do alcance das crianças bebidas quentes, fios elétricos e outras fontes de perigo.
 - 4) Impedir o choque com portas de vidro, janelas e mobília.
 - 5) Não usar o andador se faltarem alguns componentes ou se estiverem danificados
 - 6) O andador só deve ser usado em curtos períodos de tempo (aproximadamente 20 minutos).
 - 7) Usar o andador somente com crianças que consigam estar sentadas sozinhas (aproximadamente 6 meses). Não usar com crianças que saibam caminhar ou que pesem mais de 12 kg.
- Não usar outros acessórios que não os fornecidos por Brevi.

LIMPEZA E MANUTENÇÃO

Seguir as indicações que se encontram na etiqueta de lavagem. Componentes plásticos fáceis de limpar com pano húmido. Nenhum componente necessita de lubrificação ou ajuste.

POSICIONAMENTO DAS PILHAS: ver a ilustração na página 4/7. Não recarregar as pilhas. Inserir as pilhas ou as pilhas recarregáveis respeitando o polaridade. Não usar ao mesmo tempo pilhas ou pilhas recarregáveis novas e descarregadas. Não usar ao mesmo tempo pilhas ou pilhas recarregáveis de diferentes tipologias. Use somente pilhas e pilhas recarregáveis recomendadas. Retire as pilhas ou as pilhas recarregáveis quando descarregadas. Não colocar em curto-circuito os bornes das pilhas ou das pilhas recarregáveis. Quando possível retire as pilhas recarregáveis antes de as carregar. As pilhas recarregáveis devem ser carregadas sob supervisão de um adulto. As baterias recarregáveis devem ser retirados do brinquedo antes de serem carregadas.

РУССКИЙ

БЕЗОПАСНОСТЬ И СОДЕРЖАНИЕ соответствуют требованиям по безопасности EN 1273: 2005 - EN 62115.

Инструкции по применению Перед использованием внимательно прочитайте данную инструкцию и сохраните ее на будущее. В случае несоблюдении инструкций ребенку может быть причинен вред.

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – **Никогда не оставляйте ребенка без присмотра.**

ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ – **Когда ребенок находится внутри ходунка, он может увеличить радиус своих передвижений и начать перемещаться быстрее, поэтому:**

- a) предупредите его доступ к лестницам, ступенькам и неровным поверхностям ;
- b) заградите все духовки, отопительные и кухонные приборы;
- c) уберите горячие жидкости, электропровода и прочие потенциальные опасности;

d) предупредите столкновения с дверными, оконными стеклами и мебелью;

- При недостающих или сломанных деталях не используйте ходунок;
- Этот ходунок может использоваться только небольшой промежуток времени (например: 20 мин.) ;
- Ходунок предназначен для детей, которые могут сидеть без посторонней помощи; это дети примерно 6-ти месячного возраста. Он не пригоден для детей, которые уже могут ходить или весят более 12 кг ;
- Запасные части, неутвержденные производителем или дистрибьютором, к использованию запрещены ;
- Все части ходунка можно периодически мыть водой с мылом. Не применяйте абразивных или агрессивных моющих средств.

Чистка: Соблюдайте предписания по стирке указанные на этикетке.

УСТАНОВКА БАТАРЕЕК: обратиться к схеме на странице 4/7. Не перезаряжать батарейки. Зарядка аккумуляторов должна проводиться при наблюдении взрослых. Использовать батарейки и аккумуляторы только рекомендованного типа или подобные. Устанавливать батарейки или аккумуляторы в соответствии с их полярностью. Разряженные батарейки или аккумуляторы должны быть удалены из игрушки. Не замыкать клеммы батареек или аккумуляторов. Не смешивать между собой различные типы батареек или аккумуляторов, а также новые и старые батарейки. Прежде чем заряжать батарейки, необходимо удалить их из изделия.



IMPORTANTE: per quanto concerne la sostituzione di batterie esauste, vi chiediamo di seguire la normativa in vigore che ne regola la smaltimento. Per essere sicuri che vengano smaltite in modo sicuro e nel rispetto dell'ambiente, depositatele nei contenitori appositamente previsti.

IMPORTANT: during the replacement of your used batteries, we request that you follow the current regulations as to their elimination. We thank you for depositing them in a location foreseen for that purpose to ensure their elimination in a sure manner and with respect for the environment.

WICHTIG: Für den Austausch von entladenen Batterien muss die gültige Richtlinie für die Entsorgung derselben befolgt werden. Um sicher zu sein, dass die verbrauchten Batterien ordnungsgemäß und umweltfreundlich entsorgt werden, sollten sie in die eigens dafür vorgesehenen Behälter geworfen werden.

IMPORTANT: Lors du remplacement de vos piles usagées, nous vous demandons de suivre la réglementation en vigueur quant à leur élimination. Nous vous remercions de les déposer à un endroit prévu à cet effet afin d'en assurer leur élimination de façon sûre et dans le respect de l'environnement.

IMPORTANTE: Por lo que respecta a la sustitución de pilas descargadas, les pedimos de observar las normas en materia ambiental en vigor que regulan la eliminación de residuos. Para estar seguros que sean desechadas en modo seguro y respetando el ambiente, depositar las pilas en los contenedores especialmente previstos para este fin.

IMPORTANTE: Com relação à substituição de baterias descarregadas, pedimos para seguir a norma em vigor que regulamenta a sua eliminação. Para ter a certeza que serão eliminadas de forma segura e respeitando o ambiente, deposite-as nos recipientes especificamente previstos para o efeito.

ВАЖНО: Избавляйтесь от использованных батареек в соответствии с действующими правилами по их уничтожению, а именно, рекомендуем Вам выбрасывать использованные батарейки в специально предназначенные контейнеры – для того, чтобы гарантировать безопасную их переработку и не загрязнять окружающую среду.

Brevi potrà apportare in qualsiasi momento modifiche ai modelli descritti in questo libretto d'istruzioni d'uso.

Brevi can make any change whatsoever to the product described in this instructions leaflet without any prior notice.

Brevi ist berechtigt, an den in diesem Anleitungsheft beschriebenen Modellen zu jedem Zeitpunkt Änderungen vorzunehmen.

Brevi pourra apporter à tout moment des modifications aux modèles décrits dans ce mode d'emploi.

Brevi podrá realizar en cualquier momento modificaciones a los modelos descritos en este libro de instrucciones para su uso.

Brevi poderá efectuar a qualquer momento alterações nos modelos descritos neste manual de instruções de uso.

Производитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию модели, описанной в данной инструкции, в любое время.

